



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 97(b) повестки дня

**Устойчивое развитие и международное
экономическое сотрудничество: развитие
людских ресурсов**

Исламская Республика Иран*: проект резолюции

Развитие людских ресурсов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 45/191 от 21 декабря 1990 года, 46/143 от 17 декабря 1991 года, 48/205 от 21 декабря 1993 года, 50/105 от 20 декабря 1995 года, 52/196 от 18 декабря 1997 года и 54/211 от 22 декабря 1999 года, а также соответствующие разделы Повестки дня для развития¹,

вновь подтверждая также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств в сентябре 2000 года²,

ссылаясь на решение 2001/299 Экономического и Социального Совета от 19 июля 2001 года, в котором Совет утвердил в качестве темы для этапа заседаний высокого уровня своей основной сессии 2002 года «Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития»,

признавая, что центральное место в устойчивом развитии занимает человек,

подчеркивая, что правительства несут главную ответственность за разработку и осуществление надлежащей политики в области развития людских ресурсов и что существует необходимость в постоянной поддержке международным сообществом усилий правительств развивающихся стран,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ Резолюция 51/240, приложение.

² См. резолюцию 55/2.

подчеркивая также необходимость создания благоприятных международных экономических условий для активизации развития людских ресурсов в развивающихся странах и содействия поступательному экономическому росту и устойчивому развитию,

подчеркивая далее, что здравоохранение и образование составляют основу развития людских ресурсов и что к 2015 году необходимо обеспечить, чтобы дети, как мальчики, так и девочки, повсеместно имели возможность пройти полный курс начального обучения и чтобы девочки и мальчики располагали равным доступом к образованию любого уровня, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

обращая особое внимание на то, что развитие людских ресурсов должно стать одним из важнейших компонентов международного сотрудничества в целях развития и что необходимо поощрять непрерывное обучение и наращивание потенциала в рамках проектов и программ в качестве средства активизации такого развития,

признавая, что развитие людских ресурсов необходимо интегрировать во всеобъемлющие стратегии, которые обеспечивают актуализацию гендерной проблематики, с учетом потребностей всех людей, в частности потребностей женщин и девочек,

признавая также жизненно важную роль сотрудничества Юг-Юг в поддержке национальных усилий по развитию людских ресурсов,

выражая обеспокоенность в связи с увеличением разрыва в области развития между развитыми и развивающимися странами, включая разрыв в уровне знаний и развитии информационных и коммуникационных технологий, а также в связи с увеличением разницы в уровнях дохода внутри стран и между ними и негативными последствиями этого для развития людских ресурсов, прежде всего в развивающихся странах,

подчеркивая, что развивающимся странам необходимо оказать помощь, с тем чтобы они были вооружены знаниями в области информационных технологий и благодаря этому могли воспользоваться возможностями, которые открывает глобализация, и избежать опасности маргинализации в процессе глобализации,

выражая глубокую озабоченность разрушительными последствиями пандемии ВИЧ/СПИДа, особенно в странах Африки к югу от Сахары, и других серьезных заболеваний для развития людских ресурсов, особенно в развивающихся странах,

подчеркивая сохраняющуюся необходимость координации и интеграции деятельности органов и организаций системы Организации Объединенных Наций по оказанию развивающимся странам, особенно наименее развитым среди них, помощи в активизации развития их людских ресурсов, особенно развития наиболее уязвимых слоев населения, а также необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь уделяла первоочередное внимание развитию людских ресурсов в развивающихся странах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *признает* важность развития людских ресурсов в качестве средства, в частности, активизации экономического роста и искоренения нищеты, а также более эффективного участия в мировой экономической системе и извлечения выгод из процесса глобализации;
3. *настоятельно призывает* увеличить инвестиции во все области развития человеческого потенциала, такие, как здравоохранение, питание, образование, подготовка кадров и наращивание потенциала, с тем чтобы добиться социально-экономического развития и благополучия всех;
4. *призывает* все страны уделять первоочередное внимание развитию людских ресурсов в контексте принятия экономической и социальной политики;
5. *настоятельно призывает также* внедрять всеобъемлющие подходы к развитию людских ресурсов, объединяющие, наряду с другими элементами, обеспечение экономического роста, искоренение нищеты, предоставление основных социальных услуг, создание устойчивых источников средств к существованию, расширение прав и возможностей женщин, привлечение молодежи, удовлетворение потребностей уязвимых слоев общества, политические свободы, участие населения и уважение прав человека, справедливость и равенство, которые в совокупности необходимы для развития способности людей решать проблемы развития;
6. *призывает* все страны обеспечить участие населения на местном и общинном уровнях в решении вопросов политики в области развития людских ресурсов;
7. *подчеркивает* необходимость обеспечения всестороннего участия женщин в разработке и осуществлении национальной политики по содействию развитию людских ресурсов;
8. *признает* необходимость принятия согласованных мер, направленных на развитие технических навыков и «ноу-хау» людей, проживающих в сельских и сельскохозяйственных районах, для обеспечения их средствами к существованию и повышения их материального благосостояния и в связи с этим рекомендует выделять на эти цели больший объем ресурсов, с тем чтобы расширять доступ к соответствующим отечественным и зарубежным технологиям и «ноу-хау», в частности к технологиям и «ноу-хау» развитых стран, а также в рамках сотрудничества Юг-Юг;
9. *призывает* принимать политику, подходы и меры, способствующие сокращению растущего разрыва между развитыми и развивающимися странами, прежде всего в области информационных и коммуникационных технологий, в частности, и в технической области, в целом, в том числе посредством:
 - а) поощрения частного сектора в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями к безвозмездной передаче в добровольном порядке намеченным центрам в

³ A/56/162.

развивающихся странах литературных материалов, информационных и коммуникационных технических средств и обеспечению профессиональной подготовки в целях расширения доступа, а также к выделению средств для этих целей;

b) использования возможностей, связанных с частой заменой в учебных заведениях и корпорациях развитых стран литературных материалов и информационных и коммуникационных технических средств, на основе скоординированных усилий с участием системы Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и получателей помощи или заинтересованных развивающихся стран;

c) содействия формированию транспарентных, эффективных режимов нормативного регулирования и другой политики для стимулирования инвестиций;

d) поддержки целевых инвестиций в инфраструктуру для создания физической основы для использования Интернета и возможности его использования в коммерческих целях и в целях развития;

e) разработки учебных программ по информационным технологиям для таких пользователей, как неправительственные организации, университеты и организации по оказанию предпринимательских услуг, а также для ключевых государственных учреждений;

10. *призывает* систему Организации Объединенных Наций и впредь согласовывать свои коллективные усилия в области развития людских ресурсов в соответствии с национальной политикой и приоритетами;

11. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций применять всеобъемлющий подход к развитию людских ресурсов при осуществлении своих инициатив, увязывая его с приобретением более обширных знаний, с тем чтобы людские ресурсы могли откликаться на новые требования, связанные с технической революцией, и использовать новые возможности, открывающиеся в глобализованном мире;

12. *предлагает также* системе Организации Объединенных Наций содействовать распространению стратегий развития людских ресурсов, облегчающих доступ развивающихся стран к новым информационным и коммуникационным технологиям, с тем чтобы преодолеть «цифровую пропасть»;

13. *предлагает далее* системе Организации Объединенных Наций в своей деятельности в области сотрудничества делать упор на наращивание человеческого и институционального потенциала с уделением особого внимания женщинам, девочкам и уязвимым группам населения;

14. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций и далее, когда это целесообразно, заручаться поддержкой частного сектора в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он продолжал вносить вклад в наращивание потенциала в области развития людских ресурсов в развивающихся странах;

15. *призывает* международные организации, в том числе международные финансовые учреждения, продолжать уделять приоритетное

внимание поддержке целей развития людских ресурсов и включению их в свою политику, проекты и операции;

16. *призывает* развитые страны и систему Организации Объединенных Наций расширить поддержку программ и мероприятий развивающихся стран в области активизации развития людских ресурсов и наращивания потенциала, в частности тех из них, которые направлены на освоение информационных и коммуникационных технологий;

17. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество», подпункт, озаглавленный «Развитие людских ресурсов».
